



## Séance du comité, 12 août 2017, Restaurant Cancun, 6053 Alpnachstad

---

Présidence: Markus Vogel

Procès-  
verbal : Jürg Schmid

Présences: Markus Vogel, Samuel Zürcher, Regula Wermuth, Jürg Schmid, Simon Koechlin, Erwin Bär, Peter Iseli, Jean-Maurice Tièche, Roland Oetterli (Directeur ZT Médias SA)

Excusés : Iris Fankhauser, Stefan Kocher

Début : 12h45

### Ordre du jour

#### 1. Procès-verbaux

##### 1.1 Séance du comité, 01 juillet 2017

*D: Le comité accepte le procès-verbal de la séance du comité du 01.07.2017.*

##### 1.2 Procès-verbal de l'assemblée des délégués 2017 au Locle

Le point 12 «Nomination des membres d'honneur» doit être corrigé. La transcription du discours d'Hubert Schönenberger pour le membre d'honneur Marcel Varga sera modifiée comme suit : «En 2003, les membres de Volailles de race Suisse l'ont élu au comité, où il s'est investi pendant 13 ans.» (Et non pendant 3 ans).

*D: Le comité accepte le procès-verbal de l'assemblée des délégués de Petits animaux Suisse du 11 juin 2017 au Locle après la modification susmentionnée sous point 12.*

### 1.3 Séance du bureau du 25 juillet 2017

### 1.4 Listing des décisions du comité depuis 2014

## 2. Membres

### 2.1 Camp jeunesse 2017 – Rétrospective

Regula Wermuth rapporte que le groupe des jeunes et les moniteurs ont passé une excellente semaine. Les rapports quotidiens, sous forme d'un journal, sont mis en ligne sur le site Internet de Petits animaux Suisse. Des recettes de CHF 2'800.00 ont été réalisées grâce à l'action « parrainages cartes postales », aux dons en argent liquide et aux bons offerts. Les dépenses pour les repas ont été réduites grâce aux différents dons en nature. Le fait d'écrire des demandes de sponsoring avant le camp et d'ensuite remercier les donateurs est un investissement en temps qui s'avère payant. La liste des sponsors et donateurs est également disponible sur le site Internet à la rubrique «Lager 17». Les parrains du sponsoring/cartes postales ont été remerciés par les jeunes eux-mêmes (130 cartes). Les responsables du camp se rencontreront pour une dernière séance. Le camp 2018 aura lieu à la même période de l'année prochaine, cette fois en Romandie, plus précisément dans la région du Jura. Actuellement la disponibilité des colonies jurassiennes est examinée.

Markus Vogel remercie l'équipe des moniteurs pour l'organisation et la réalisation du camp 2017.

### 2.2 Exposition européenne 2018 à Herning (Danemark)

Regula Wermuth s'est renseignée concernant les formalités de dédouanement. La douane autoroutière de Bâle-Weil est ouverte 24h/24h. Les formalités au poste de douane suisse seront effectuées dans les meilleurs délais à condition que les documents pour l'exportation soit correctement remplis. La suite de la procédure se passera aux bureaux de la douane allemande, où il faut présenter les papiers pour pouvoir importer les animaux en zone EU (env. 15 min.). A la rentrée, la procédure de rapatriement des animaux sera inversée.

Il serait judicieux d'effectuer le transport avec un véhicule de 3,5 tonnes (uniquement obligation de vignette autoroutière). Regula Wermuth a élaboré un projet avec horaires qui permet aux divisions pigeons, volailles, lapins et cavia de regrouper leurs animaux pour le voyage au Danemark (Oiseaux d'agrément s'organise de son côté). Le chargement des animaux est prévu en date du 05 novembre (entre 15h00 et 16h00) à Egerkingen. Ensuite : dédouanement et voyage à Herning; déchargement et mise en cage. Selon les organisateurs de l'exposition la mise en cage pourra se faire même si le transport arrive plus tôt que prévu. Le dimanche 11 novembre, à partir de 14h00 préparatifs pour le transport avec l'aide des experts et juges sur place et retour en Suisse. Arrivée à Egerkingen lundi matin de bonne heure. Les présidents des trois divisions concernées sont favorables à un transport en commun. Il faut cependant être conscient que le voyage

nécessite des chauffeurs habitués à la conduite par n'importe quelle météo (même la nuit dans de mauvaises conditions routières). Regula Wermuth doit être en possession des inscriptions provisoires pour les chambres d'hôtel avant le 15 septembre. Les délégués des divisions refusent l'offre d'être logés à moindre frais à 8km de la halle d'exposition, ils souhaitent un logis à proximité de l'exposition. Les détails du transport de l'aller et du retour et ainsi que le commerce des animaux à Herning seront traités lors de la prochaine séance du comité en date du 30 septembre 2017.

### **3. Communications du rédacteur en chef**

Simon Koechlin communique que la rédaction tourne sans problème. Les postulations pour la succession de Niklaus Salzmann (taux d'occupation de 40%) ont été réceptionnées et leur évaluation est actuellement en cours.

### **4. Tierwelt – plus de plaisir de lecture pour toute la famille**

#### **4.1 Evolution des annonces et du marché des lecteurs – 1<sup>er</sup> semestre 2017**

En comparaison avec l'année précédente, le bénéfice net réalisé par les annonces du 1<sup>er</sup> semestre 2017 a régressé de -17%. Roland Oetterli considère cette chute comme «massive». La baisse est surtout considérable dans la rubrique des divers, chez les annonces commerciales et les inserts annexés. Pour de plus amples détails, voir procès-verbal de la Commission marketing du 06 juillet 2017.

#### **4.2 Communications et stratégies de vente dans le marché des lecteurs**

Lors d'une action de mailing, 9'500 ménages ont reçu 3 exemplaires de la Tierwelt. Il en découle 363 abonnements à l'essai, 266 abonnements à l'année, donc 629 «nouveaux abonnés». Le mailing aux détenteurs de petits animaux (36'000 adresses) a suscité l'intérêt de 820 «nouveaux abonnés», dont 470 abonnements à l'essai, ainsi que 350 abonnements annuels. Le résultat est satisfaisant. On doit toutefois se rendre à l'évidence que la conclusion d'abonnements à la LUGA et la BEA est en constante régression depuis 2013.

Depuis la nouvelle présentation du journal, la baisse des abonnements payés à 100% a pu être contrebalancée (état juin 2017: 50'100). Depuis les modifications apportées au contenu et à la forme de la Tierwelt, les abonnements à l'essai (état juin 2017: 1372); ont progressés, il reste à souhaiter qu'ils seront transformés en abonnements annuels. La vente directe aux kiosques est toujours en baisse (janvier à juin 2017 : elle est passée de 4174 ex. à 3552 ex.), car les kiosques déplacent de plus en plus leur offre du secteur des médias imprimés au secteur de l'alimentation.

#### 4.3 Prix et tarifs 2018

#### 4.4 Marché publicitaire

L'éditeur recommande de continuer d'appliquer les tarifs 2017.

*D: Le comité décide de pratiquer en 2018 des tarifs identiques à ceux de l'année précédente.*

#### 4.5 Marché des lecteurs

L'éditeur recommande d'augmenter une dernière fois le prix de l'abonnement. Il sera augmenté de CHF 6.00 et passera de CHF 131.00 à CHF 137.00 pour un abonnement annuel. Cette augmentation reste en dessous du seuil de tolérance de CHF 140.00 et sera probablement acceptée par le lectorat sans trop d'opposition.

Le comité suit la proposition de l'éditeur.

*D: Le comité décide d'augmenter le prix de l'abonnement annuel de CHF 6.00 à CHF 137.00 à partir du 01 janvier 2017 et d'adapter les prix de l'abonnement bisannuel et de l'abonnement combiné.*

#### 4.6 Project «Le monde animalier en digital 2018» Rédaction & Production

Les habitudes de consommation des lecteurs subissent un perpétuel et rapide changement. Les habitués du monde numérisé zappent sans cesse entre les différentes formes de médias : presse traditionnelle sur papier, radio, télévision, forums et plateformes sur Internet, réseaux sociaux tels que WhatsApp, Facebook, Twitter, Snapchat, Instagram etc. La version imprimée de la Tierwelt, l'édition électronique actuelle et le site Internet ne sont plus au goût du jour et ne correspondent encore moins aux besoins de demain. A l'avenir, une Tierwelt numérique devra voir le jour. Concrètement cela signifie que les reportages sont au centre et il faut être flexible avec le contenu et le temps pour les autres canaux (voir aussi la brochure Tierwelt-Digitale). Pour réaliser cela, il faut un système intelligent, la production des contenus doit être unie pour la version digitale et celle imprimée et les rédacteurs ouverts et créatifs.

#### 4.7 Project «Tierwelt digitale 2018» – Marketing

La Tierwelt digitale ne devra non seulement satisfaire les habitudes du lectorat, mais également compenser les baisses subies dans la version papier. A l'avenir, le lecteur ne s'abonnera probablement plus à l'année, mais il aura la possibilité de s'abonner à un ou plusieurs articles, ou de se connecter pour une ou plusieurs heures à la Tierwelt. En plus de la publicité classique, les annonceurs achèteront également la publicité en ligne, sous forme de vidéos ou de films.

#### **4.8 Premier décompte des surcoûts de papier pour 2017**

Se basant sur un tirage de 69'000 exemplaires, tenant compte de deux volumes différents (96 et 80 pages) et d'un envoi postal de 54'000 exemplaires par année, les coûts supplémentaires dus à l'utilisation du nouveau papier, (plus blanc et plus lourd) s'élèvent à CHF 256'100.00 (pour 96 pages) respectivement à CHF 219'033.00 (pour 80 pages), y compris les frais pour le surplus en poids et les coûts de la distribution.

#### **4.9 Divers**

Le bureau est d'avis que le business plan est trop optimiste et ne correspond pas à la réalité. Roland Oetterli explique que le business plan a été pensé comme outil de travail interne pour la commission marketing. Il peut être revu à tout moment, mais il ne doit en aucun cas être repris à l'identique pour l'établissement du budget de Petits animaux Suisse.

En réponse à la question sur la situation de ZT-Medias, Roland Oetterli explique que grâce à sa structure et sa taille, l'entreprise a de bonnes chances de survie dans un secteur où la concurrence est vive. Le développement des moyens numérisés est primordial. L'entreprise ZT Medias SA développe actuellement les services d'une agence de publicité.

### **5. Week-end, 29/30 septembre 2017**

#### **5.1 Sujet : Structures de Petits animaux Suisse**

La journée du vendredi 29 est entièrement réservée à la discussion des structures de Petits animaux Suisse. Le procès-verbal est tenu par Lily Husner. Markus Vogel a développé une proposition de démarche que le comité approuve. Dans un premier temps la situation actuelle sera analysée.

#### **5.2 Organisation, vendredi 29 septembre 2017**

Markus Vogel rappelle : «Mettez tout sur la table», ensuite le comité procède à un tri et définit les priorités et les sujets à traiter. Une éventuelle organisation de nouvelles structures nécessite une période de transition de 2 à 5 ans. La discussion au sujet de l'avenir des fédérations cantonales, des divisions et de la Centrale est ouverte, Petits animaux doit être «bien campée et mais sécurisée par des barrières visibles et solides». La question des finances est un point important à clarifier.

### **6. Finances**

#### **6.1 Décompte Tierwelt – 2<sup>e</sup> trimestre 2017**

Samuel Zürcher compare le décompte de la période du 01.04. – 30.06.2017 avec celui de la même période de l'année précédente. Le revenu global a reculé de CHF 288'568.00, ce qui correspond à une baisse de 10,2 %. Cette baisse est partiellement contrebalancée par la réduction des charges d'impression de CHF 131'686.00 (-6,3%). Au 2<sup>e</sup> trimestre, la

refonte de la Tierwelt a générée CHF 52'000.00 de frais supplémentaires. Par rapport à l'année précédente, il en résulte une diminution du revenu net de CHF 156'881.00 (-21.7%). Sans la refonte de la Tierwelt, les frais d'impression auraient été inférieurs de CHF 80'000.00. Pour l'année 2017, Samuel Zürcher s'attend à une augmentation des coûts des frais d'impression de CHF 168'000.00. Les pertes majeures : abonnements -1,4%; ventes directes aux kiosques -15,5% et annonces -19.0%. Les charges : gains au niveau des frais marketing -49.4%; coûts et honoraires de la rédaction -30,2%. En comparaison avec le 1<sup>er</sup> trimestre de l'année passée, le revenu de la Tierwelt est donc de -13% respectivement de CHF 184'812.00 inférieur à l'année précédente.

## 6.2 Décompte du 1<sup>er</sup> semestre 2017

Samuel Zürcher explique les chiffres de la clôture intermédiaire du premier semestre 2017. Le bénéfice d'exploitation est de CHF 70'030.00. Mis à part quelques rares différences, le budget est respecté. Par rapport aux montants budgétisés, les revenus ont régressés de CHF 261'000.00. Grâce aux économies réalisées dans les rubriques « matériel, frais divers, charges du personnel, subventions directes et administration » la perte a pu être compensée. Dans la rubrique « publicité et expositions » un montant d'environ CHF 100'000.00 devra être rajouté pour l'exposition générale.

## 6.3 Décompte cours de base pigeons

Le décompte du cours de base, organisé par la fédération cantonale Berne-Jura, présente un déficit de CHF 549.55. Christoph Uebersax demande le remboursement. Markus Vogel juge une subvention de ce cours problématique. Selon le règlement de Petits animaux Suisse, un cours pour les nouveaux et jeunes éleveurs est subventionné avec un montant de CHF 310.00. Il est décidé que la demande de subvention du cours devra être adressée à Pigeons de race Suisse.

*D: Le comité approuve la proposition que Pigeons de race Suisse prenne en charge le déficit du cours de base pigeons de la fédération cantonale Berne - Jura qui s'élève à CHF 549.55.*

## 6.4 Décompte BEA 2017

Le décompte de la BEA 2017 clôture avec un déficit de CHF 8'819.85. Petits animaux Suisse prend le 80% du déficit à sa charge.

Toutefois, le décompte des organisateurs se base sur d'autres tarifs que ceux prévus dans le règlement de Petits animaux Suisse (qui prévoit un tarif de CHF 80.00/jour et de CHF 40.00/séances). Tenant compte des tarifs qui précèdent, le déficit s'élève seulement à CHF 6'877.05.

Le 80% de ce montant corrigé est donc CHF 5'501.65.

*D: Le comité donne son accord à participer à hauteur de 80%, voire CHF 5'501.65, au déficit de la BEA.*

## 6.5 Décompte LUGA 2017

Regula Wermuth explique le décompte LUGA 2017 qui boucle avec des charges de CHF 22'099.45 (hors invitations des hôtes et inscriptions des animaux). Alors que CHF 25'880.00 étaient initialement prévus. Le comité approuve le décompte.

Markus Vogel adresse ses remerciements à Regula Wermuth et son équipe pour l'organisation de cette exposition.

## 7. Exposition Fribourg 2018

### 7.1 Informations

Markus Vogel précise que l'organisation a bien démarré. Toutefois le recrutement des bénévoles rencontre quelques problèmes, les organisateurs intensifient leurs recherches pour parer au manque de personnel. Le prochain comité d'organisation est fixé au 30 août 2017.

### 7.2 Exposition centrale – stand

Samuel Zürcher est le nouveau responsable de l'organisation de l'exposition centrale. Gilles Python lui a transmis les informations et documents existants. A la fin août aura lieu une rencontre pour établir l'état de l'avancement des préparatifs. Toutes les personnes concernées par l'organisation de l'exposition centrale seront contactées par la suite, afin de régler les derniers détails. Samuel Zürcher est à disposition pour tout renseignement complémentaire.

## 8. Demandes de subventions pour des manifestations, pour des attestations de compétence, pour la jeunesse

### 8.1 Demande d'Urs Weiss Züla

Le bureau propose à Urs Weiss de lui transmettre un décompte, afin qu'une décision de subvention à hauteur de 80% du solde net puisse être discutée.

*D: Le comité décide qu'Urs Weiss établisse un décompte de la Züla pour pouvoir rendre une décision quant à son subventionnement à 80%.*

### 8.2 Demande Urs Weiss : Présentation journée des petits animaux

Urs Weiss prévoit que la présentation de Michael Quetting (recherches sur les oies grises) lors de la journée zurichoises des petits animaux occasionne des frais pour un montant de € 800.00 plus taxes et frais kilométriques. Le comité est d'avis qu'Urs Weiss peut présenter un décompte afin que la totalité des frais puisse être remboursée du fait que chaque fédération cantonale a droit à un cours par année.

*D: Le comité propose que la Fédération cantonale zurichoise présente un décompte pour la présentation lors de la journée des petits animaux.*

### **8.3 Fédération des grisons des éleveurs de petits animaux : demande de subvention**

Lors de la journée de formation continue de la Fédération du canton des Grisons des éleveurs de petits animaux du 02.09.2017 à Domat/Ems, Lisa Leicht a présenté la méthode Tellington TTouch. La fédération prévoit des coûts d'un montant de CHF 1'300.00 et adresse une demande de participation à Petits animaux Suisse.

*D: Le comité décide que la fédération des Grisons lui transmette un décompte afin que Petits animaux Suisse puisse subventionner le 100% du montant effectif.*

### **8.4 Fédération argovienne des éleveurs de petits animaux: demande de subvention**

La fédération argovienne compte CHF 4'000.00 pour organiser une manifestation pour les nouveaux éleveurs. La manifestation est organisée en collaboration avec la fédération de la Suisse centrale.

*D : Le comité décide que la Fédération argovienne établisse un décompte afin que le montant des frais effectifs puisse être remboursé à 100%.*

### **8.5 Petits animaux Martigny : demande de subvention**

Petits animaux Martigny souhaite acquérir des „Rollups“. Selon l'offre, cet achat occasionne des frais de CHF 8'640.00. Markus Vogel demande de refuser une participation, du fait qu'une participation à de tels achats ne fait pas partie des attributions de Petits animaux Suisse.

*D : C'est à l'unanimité que le comité décide de ne pas subventionner l'achat de Rollups à Petits animaux Martigny.*

## **9. Communications des divisions**

### **9.1 Oiseaux d'agrément Suisse**

Pas de communications

### **9.2 Pigeons de race Suisse**

Erwin Bär informe qu'en date des 7 et 14 octobre des journées de formation pour les préposés seront organisées à Morat et Reiden. Pigeons de race Suisse a dû prendre position concernant des manquements envers l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires lors de la dernière exposition nationale de pigeons, car plusieurs réclamations de la protection des animaux sont arrivées. La rencontre avec les représentants de la protection des animaux a été reportée.

### **9.3 Volailles de race Suisse**

Rien à signaler.



## 9.4 Lapins de race Suisse

Peter Iseli rapporte que l'envoi des Newsletters à 3'500 membres a été une expérience positive. Emil Buser a démissionné du comité. Pour l'AD 2018, Joseph Rey-Bellet et Astrid Spiri quitteront également le comité. La division est à la recherche d'un nouveau membre motivé qui – dans la mesure du possible – serait qualifié pour reprendre les charges de Joseph Rey-Bellet en tant que représentant de la Romandie et de traducteur. Le comité de Petits animaux Suisse a reçu l'invitation à la journée d'automne du 09 septembre à Schenkon. Un nouveau cours pour les éleveurs de petits animaux est en préparation. Le cours pour les préposés sera raccourci de deux jours. La participation aux cours pour éleveurs est la condition indispensable à la participation à cette formation. La formation des experts sera modifiée et adaptée. La détention exemplaire des lapins a été refusée par le comité de Lapins de race Suisse. L'organisation de l'exposition Fribourg 2018 est en cours.

## 10. Communications

### 10.1 Liste des suspens

L'organisation de la LUGA 2019 est ajoutée à la liste. Fin 2017/début 2018, le comité devra décider si Petits animaux Suisse organisera la Luga 2019.

### 10.2 Remerciements

Cartes de remerciements pour le sponsoring du camp de la jeunesse, remerciements aux donateurs pour le camp de la jeunesse, remerciements pour un don de € 500.00, remerciements de Michel Bovet et Gion Gross pour la carte de vœux d'anniversaire, remerciements d'Esther Graber pour un bouquet de fleurs à son anniversaire et pour son investissement dans l'entrepôt après les inondations.

### 10.3 Chiffres du shop de la Tierwelt

Les chiffres correspondent aux valeurs de l'année précédente. Une société est suspendue du fait que les standards de races de volaille sont restés impayés.

### 10.4 Rapport sur les dégâts suite aux inondations à Zofingue

Dégâts dans les entrepôts aux sous-sols de Petits animaux Suisse et de la Tierwelt; les volumes de la Tierwelt seront réparés (entreprise Docusafe – coûts CHF 26'000.00); les standards lapins endommagés par l'eau, les articles du musée abimés et les vêtements mouillés seront pris en charge par l'assurance comme les autres dégâts et travaux de remise en état.

## 10.5 Demandes de la fédération des Waldstätten

Selon courrier du 14.07.2017 du Président Jules Schweizer, la Fédération des éleveurs de petits animaux des Waldstätten a retiré et annulé ses deux propositions dans le cas Urs Freiburghaus/AD 2015.

## 10.6 Sites Internet des divisions

Markus Vogel demande une actualisation des sites Internet des quatre divisions.

## 11. Divers

### 11.1 Agendas et calendriers 2018

L'agenda 2017 a été édité en 1139 exemplaires. 135 ont été remis gracieusement et 1004 ont été vendus. Alois Grüter a revu la présentation et offre pour CHF 9.25 l'édition d'un exemplaire. La majorité du comité est d'avis que l'agenda est apprécié par un grand nombre des membres.

*D : Le comité décide de faire imprimer l'agenda 2018 et son calendrier ainsi que la partie informations de la Fédération et les notices au prix de CHF 9.25 par exemplaire chez ZT Medias SA. Le calendrier rayé 2018 sera également commandé.*

### 11.2 Mutation à la Centrale

D'un commun accord, Iris Fankhauser quittera sa fonction au sein de la Centrale de Petits animaux Suisse à la fin mars 2018. A long terme, les affaires courantes découlant du poste de gérante de la Centrale de Petits animaux Suisse ne correspondent pas aux attentes d'Iris Fankhauser. A partir de ce jour, tous les contacts passeront par Karin Starkermann, Secrétariat Petits animaux Suisse.

Le comité étudiera soigneusement la situation et fixera la marche à suivre. Les travaux en cours de la Centrale de Petits animaux Suisse continueront à être menés avec professionnalisme et dans la qualité habituelle.

Nous remercions Iris Fankhauser de sa collaboration et lui souhaitons le meilleur pour son avenir.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas et adressez-vous au président :

Markus Vogel, Zellbrugg 5, 6214 Schenkon.

Mobile: 079 317 16 76 ou email: [markus.vogel@kleintiere-schweiz.ch](mailto:markus.vogel@kleintiere-schweiz.ch)

### 11.3 Commission de recherche d'un successeur pour la gérance de la Centrale

Pour repourvoir la fonction de gérant-e de la Centrale, une commission est créée. La commission se compose de Markus Vogel (présidence), Regula Wermuth et Peter Iseli. La commission est chargée d'élaborer une description de la fonction et à faire une proposition de 3 candidats après réception des postulations. Le comité choisira parmi les

3 candidats proposés. Markus Vogel accorde beaucoup d'importance au fait que le comité soit informé ouvertement de chaque étape.

*D : Le comité approuve la création d'une commission de recherche composée des membres Markus Vogel, Regula Wermuth et Peter Iseli.*

#### **11.4 Démission au sein du tribunal de la fédération**

Manuel Strasser (vice-président) démissionne de sa fonction au sein du tribunal pour l'AD 2018.

#### **11.5 Site Internet Petits animaux Suisse**

Le site Internet a été mis à jour.

#### **11.6 Prochaine séance du comité**

La prochaine séance est fixée au 30 septembre 2017 lors du séminaire du comité.

---

Fin de la séance : 16h30

Hemberg, le 16 août 2017

Markus Vogel, président  
Jürg Schmid, procès-verbal

---

*Copies : aux membres du comité et à la Centrale de Petits animaux Suisse*